

## MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2008 — 609

[2008/200633]

**14 FEVRIER 2008. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 15 avril 2005 relatif au Commissariat wallon E-Administration-Simplification, en abrégé "EASI-WAL"**

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 87, § 1<sup>er</sup>, modifié par la loi spéciale du 16 juillet 1993;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 décembre 2003 portant le Code de la Fonction publique wallonne;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 décembre 2003 relatif aux conditions d'engagement et à la situation administrative et pécuniaire des membres du personnel contractuel;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 décembre 2006 relatif aux Cabinets des Ministres du Gouvernement wallon;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 15 avril 2005 relatif au Commissariat wallon E-Administration-Simplification, en abrégé "EASI-WAL";

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 10 décembre 2007;

Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique, donné le 20 décembre 2007;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 20 décembre 2007;

Vu le protocole n° 508 du Comité de secteur XVI, établi le 25 janvier 2008;

Sur la proposition du Ministre-Président,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Aux articles 9, 11 et 14, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 15 avril 2005 relatif au Commissariat wallon E-Administration-Simplification, les termes "27 juillet 2004" sont remplacés par les termes "14 décembre 2006".

**Art. 2.** L'article 4, § 2, de l'arrêté précité est modifié comme suit : "Le personnel du Commissariat comprend en outre quinze personnes de niveau 1, cinq personnes de niveau 2+ et une personne de niveau 2 désignées par le Gouvernement wallon sur proposition du Ministre-Président."

**Art. 3.** A l'article 14, § 2, alinéa 2, du même arrêté, les termes "aux indemnités prévues par l'article 22, § 3, de l'arrêté du Gouvernement wallon" sont remplacés par les termes "aux indemnités prévues par l'article 22, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon".

**Art. 4.** L'article 17 est modifié comme suit : les termes "commissaire : 5.000 euros" sont remplacés par les termes : "commissaire : 5.500 euros".

**Art. 5.** Le Ministre-Président est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 14 février 2008.

Le Ministre-Président,  
R. DEMOTTE

## ÜBERSETZUNG

## MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 2008 — 609

[2008/200633]

**14. FEBRUAR 2008 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 15. April 2005 über das "Commissariat wallon E-Administration-Simplification" (wallonisches Commissariat E-Verwaltung-Vereinfachung), abgekürzt "EASI-WALL"**

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 über institutionelle Reformen, insbesondere des Artikels 87, § 1 in seiner durch das Sondergesetz vom 16. Juli 1993 abgeänderten Fassung;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 18. Dezember 2003 zur Festlegung des Kodex des wallonischen öffentlichen Dienstes;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 18. Dezember 2003 über die Anstellungsbedingungen und die Verwaltungs- und Besoldungslage der vertraglichen Personalmitglieder;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 14. Dezember 2006 über die Kabinette der Minister der Wallonischen Regierung;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 15. April 2005 über das "Commissariat wallon E-Administration-Simplification" (wallonisches Commissariat E-Verwaltung-Vereinfachung), abgekürzt "EASI-WALL";

Aufgrund des am 10. Dezember 2007 abgegebenen Gutachtens der Finanzinspektion;

Aufgrund des am 20. Dezember 2007 gegebenen Einverständnisses des Ministers des öffentlichen Dienstes;

Aufgrund des am 20. Dezember 2007 gegebenen Einverständnisses des Ministers des Haushalts;

Aufgrund des am 25. Januar 2008 aufgestellten Protokolls Nr. 508 des Sektorenausschusses Nr. XVI;

Auf Vorschlag des Minister-Präsidenten,

Beschließt:

**Artikel 1** - In den Artikeln 9, 11 und 14 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 15. April 2005 über das "Commissariat wallon E-Administration-Simplification", abgekürzt "EASI-WALL", wird der Wortlaut "27. Juli 2004" durch den Wortlaut "14. Dezember 2006" ersetzt.

**Art. 2** - Artikel 4, § 2 desselben Dekrets wird folgendermaßen abgeändert: "Das Personal des Commissariats umfasst außerdem 15 Personen der Stufe 1, fünf Personen der Stufe 2+ und eine Person der Stufe 2, die durch die Wallonische Regierung auf Vorschlag des Minister-Präsidenten bezeichnet werden."

**Art. 3** - In Artikel 14, § 2, Absatz 2 desselben Erlasses wird der Wortlaut "in Artikel 22, § 3, des vorerwähnten Erlasses der Wallonischen Regierung" durch den Wortlaut "in Artikel 22, § 2, des vorerwähnten Erlasses der Wallonischen Regierung" ersetzt.

**Art. 4** - Artikel 17 wird folgendermaße abgeändert: der Wortlaut "Kommissar: 5.000 Euro" wird durch den Wortlaut "Kommissar: 5.500 Euro" ersetzt.

**Art. 5** - Der Minister-Präsident wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 14. Februar 2008

Der Minister-Präsident,  
R. DEMOTTE

—————  
VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAAELSE GEWEST

N. 2008 — 609

[2008/200633]

**14 FEBRUARI 2008.** — **Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 15 april 2005 betreffende het "Commissariat wallon E-administration-Simplification" (Waals Commissariaat E-Bestuur-Vereenvoudiging), afgekort "EASI-WAL"**

De Waalse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 87, § 1, gewijzigd bij de bijzondere wet van 16 juli 1993;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 18 december 2003 houdende de Waalse ambtenarencode;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 18 december 2003 betreffende de voorwaarden voor de indienstneming en de administratieve en geldelijke toestand van de contractuele personeelsleden;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 14 december 2006 betreffende de ministeriële kabinetten van de Waalse Regering;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 15 april 2005 betreffende het "Commissariat wallon E-administration-Simplification";

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 10 december 2007;

Gelet op de instemming van de Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 20 december 2007;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting, gegeven op 20 december 2007;

Gelet op het protocol nr. 508 van het Sectorcomité nr. XVI, opgesteld op 25 januari 2008;

Op de voordracht van de Minister-President,

Besluit :

**Artikel 1.** In de artikelen 9, 11 en 14 van het besluit van de Waalse Regering van 15 april 2005 betreffende het "Commissariat wallon E-administration-Simplification" wordt de datum "27 juli 2004" vervangen door de datum "14 december 2006".

**Art. 2.** Artikel 4, § 2, van hetzelfde besluit wordt gewijzigd als volgt: "Het personeel van het Commissariaat bestaat bovendien uit vijftien personen van niveau 1, vijf personen van niveau 2+ en één persoon van niveau 2, aangewezen door de Waalse Regering op de voordracht van de Minister-President."

**Art. 3.** In artikel 14, § 2, tweede lid, van hetzelfde besluit worden de termen "naar de vergoedingen voorzien bij artikel 22, § 3, van bovenvermeld besluit van de Waalse Regering van 27 juli 2004" vervangen door de termen "naar de vergoedingen voorzien bij artikel 22, § 2, van het besluit van de Waalse Regering".

**Art. 4.** wordt gewijzigd als volgt: de termen "commissaris: 5.000 euro" worden vervangen door de termen "commissaris: 5.500 euro".

**Art. 5.** De Minister-President is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 14 februari 2008.

De Minister-President,  
R. DEMOTTE

—————  
MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2008 — 610

[2008/200462]

**4 DECEMBRE 2007.** — **Arrêté ministériel portant transfert de crédits entre les programmes 04 et 02 des divisions organiques 30 et 16 et les programmes 01 et 02 des divisions organiques 30 et 16 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2007**

Le Ministre-Président,

Le Ministre de la Formation,

Vu les lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, notamment l'article 12 tel que modifié par l'article 4 de la loi du 19 juillet 1996;

Vu le décret du 21 décembre 2006 contenant le budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2007, notamment l'article 38;

Vu la circulaire du 18 janvier 2001 relative à la gestion administrative des programmes cofinancés par les Fonds européens en Région wallonne, particulièrement son point III, 2, 4<sup>e</sup> alinéa;

Vu le décret du 7 novembre 2007 contenant le premier feuillet d'ajustement du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2007;